



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/1099
29 October 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АНГОЛЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 25 ОКТЯБРЯ 1999 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить текст письма министра иностранных дел Жоау Бернарду де Миранды от 18 октября 1999 года на имя Генерального секретаря и просить о его распространении в качестве документа Совета Безопасности.

Афонсу ВАН-ДУНЕН "МБИНДА"
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо министра иностранных дел Анголы от 18 октября 1999 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь сообщить Вам, что мое правительство дало свое согласие на создание отделения Организации Объединенных Наций в Анголе. Его штат должен насчитывать до 30 сотрудников.

Как Вы, вероятно, помните, в моем письме от 29 июня 1999 года я подчеркнул, что в нынешних обстоятельствах присутствие Организации Объединенных Наций в Анголе может оказаться полезным и эффективным лишь в том случае, если Организация ограничит свою деятельность такими областями, как оказание гуманитарной помощи и создание потенциала и укрепление институтов ангольского правительства, занимающихся вопросами прав человека.

В этой связи мое правительство вновь подтверждает свою позицию, согласно которой отделение Организации Объединенных Наций в Анголе должно служить связующим звеном между правительством Анголы и Генеральным секретарем, для того чтобы Совет Безопасности мог внимательно следить за ситуацией в Анголе в тех ее аспектах, которые касаются оказания гуманитарной помощи и создания потенциала и укрепления институтов ангольского правительства, занимающихся вопросами поощрения и защиты прав человека.

Исходя из этого мы будем строить свою деятельность исключительно в русле резолюции 1229 (1999) Совета Безопасности от 26 февраля 1999 года, а также заявления Председателя Совета Безопасности от 21 января 1999 года (S/PRST/1999/3). Пользуясь случаем, попытаюсь обрисовать мандат и сферу деятельности отделения.

Для облегчения связи и координации между правительством Анголы и Вами было бы целесообразно назначить одного руководящего сотрудника. Все остальные сотрудники отделения, независимо от их конкретных участков работы, должны быть подчинены этому руководящему сотруднику.

Что касается Группы по координации гуманитарной помощи, то мы согласны с ее ролью. Мое правительство не имеет возражений против ее нынешнего статуса, как органа, независимого от отделения Организации Объединенных Наций в Анголе.

Что касается привилегий и иммунитетов отделения Организации Объединенных Наций в Анголе и его сотрудников, то они будут, как и в прошлом, предоставляться на основании соответствующих международных конвенций, которые подписало мое правительство, прежде всего Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций.

В отношении вопросов, касающихся общественной информации, правительство Анголы считает, что с учетом характера и сферы полномочий миссии в создании радиостанции и отведении какого-то особого места в средствах массовой информации не будет необходимости. Это, однако, не лишает отделение права прибегать к услугам национального телевидения и радио для передачи информации о своей деятельности.

У нас нет никаких возражений в отношении названия будущей миссии Организации Объединенных Наций в Анголе. Сокращение ЮНОА (Отделение Организации Объединенных Наций в Анголе) вполне нас устраивает.

Мы полагаем, что на данном этапе необходимые условия для заключения и подписания соглашения о штаб-квартире уже выполнены.

Одновременно мы искренне надеемся на то, что высказанные мною замечания будут приняты во внимание, с тем чтобы отделение Организации Объединенных Наций в Анголе могло приступить к своей работе как можно скорее.

Жоау Бернарду де МИРАНДА
Министр иностранных дел
